

ARUBA

BOULEVARD

ANJA 1 NO. 7 APRIL 1977



PROLOGO

Perminti mi na prome lugar, di intruduci e e modelo di nos kaft pa e luna di April. Ta e simpatica Diana Malmberg, modelo di profesion kende a sabi di coopera cu nos, pa posa pa nos kaft adapta cu e aña aki, aña di agricultura.
Diana Malmberg ta un model cu a goza di un estudio pa modela, na Hulanda. Mirando e necesidad cu tin aki nan pa modelo, Diana Malmberg a dicidi di cuminsa cu un school di modelo.
Pa mas informacion, por tuma contacto na studio di Checkpoint Color. Biniendo bek ariba agricultura, nos ta pidi pa tur hende planta mas mata cu nan por, pa asina nos logra haci Aruba berde y bunita. Mas den e revista aki, tin un entrevista interesante cu Sr. Marcelo A. Croeze, kende ta un persona cu gran amor pa agricultura.

Bo redactor

Revista mensual "BOULEVARD"

Redactor: THEOLINDO LOPEZ
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 – ARUBA
Tel: 8254
Tur articulo ta reserva, i bouw di ningun medio por ser copia of usa bouw di ningun instancia sin permiso di su redactor.
Cada autor ta responsable pa su articulo.
Imprenta: INTERPRINT

"BOULEVARD"
I SU NUMERONAN DI SUERTE



33
29
52
97
73
24
85

Cu dos persona nunca bo no tin e libertad desea

E ta un persona charmant, y e esey e sabi tambe. Tur anochi tin un cantidad di hombernan cu ta bira loco pa su amor. Tin di nan ta bini tur dia casi na Crazy Horse na Paris. Nan ta bini especialmente pa admira Stella Patchouli, un belleza di muher cu sa laga e publico spera mas di mei ora ariba dje, prome cu e presenta. Pero na e momento cu e presenta, tur e tempo cu nan a spera ariba dje tambe a wordo lubida. E ta un di e bailarinanan cu poco bo por encontra den mundo di bailarina.

MI PROME AMIGO TIN PARECIDO DI JAMES DEAN.

Stella Patchouli a nace na Teheran, y e tin awor 22 aña di edad, su tata actualmente ta e gouverneur di Abbadan, pero Stella mes no a keda hopi ey nan.
''Tempo cu mi ta tin 8 aña, mi tata a manda mi bai studia na Zwitserland. Mi ta un persona cu ta gusta studiamento, pero keda henter dia memey di cuatro muraya no ta algo pa mi. Pesey cu mi 15 aña mi a dicidi di sali for di eynan.
Loque mi ta kier, ta biba manera personanan di mas mayor. Mi ta tin un amigo, cu tawata parce e artista James Dean. E la bin na fallece na e mes un manera tambe cu ne. Mi ta tin un stimacion grandi pe, kere mi, pasobra mi conoce kiko ta amor. E tambe a muri cu su auto.''
For di e dia ey mi a keda luna's y luna's ta pensa ariba murimento. Mi no ta por a soporta ningun hende. Despues a bira cu mi mes ta depende di morto. Pakiko mi no sabi exactamente. Talvez pasobra un hende morto ta encontra cu e sosiego. Mi ta tin gana di a sera conoci cu e murimento, pero esey ta exigi mucho di un hende. ''Kier meen cu bo no tin e sustu pa muri?''
''Di e morto mes no, solamente e manera cu lo bo bai muri. Pero loque si mi kier, ta pa mi mes por escohe e manera cu mi tin cu muri.

CU DOS HENDE BO POR MURI DI TANTO VERVELA BO MES.

Hopi vez mi sa soña cu mi ta na Las Vegas, sinta den un restaurant hunto cu Elvis Presley, y com e ta adora mi. Pero mi sabi cu esaqui por pasa solamente den un soño. Mi ta un persona cu sa soña hopi mes, tanto anochi y den dia. Soñamento ta un manera cu bo por scapa pa un rato for di bo problema nan. E ora ey bo por sinti bo mes cu un poco libertad.'' ''Kiko ta nifica pa bo, libertad?''
''E posibilidad cu bo por haci loque bo ta haña cu ta bon, e lugar cu abo ta desea, y na e manera cu abo kier.''
''Bo ta liber?''
''Mi ta kere cu si. Mi a haci un cantidad di cos caba den e mundo aqui. Mi a haci tur loque cu mi tawata kier, den tur sorto di asunto, ariba tur sorto di tereno. Tanto den sex y doping.'' ''Esun cu tin e libertad, ta nenga di biba cu otro?''
''Esey ta berdad. Mi ta bibando mi so, na cual esey ta mi deseo. Mi ta gusta pa tin amigo, pero mi no ta un persona cu por biba den compania di un otro si. Un biaha mi a jega di biba cu un homber pa un aña largo. Mi a kere cu sigur lo mi muri un dia di tanto cu mi a vervela mi mes.''

CHARME NA UN DISTANCIA DI 30 CM.

''Bo ta un bailarina cu ta biala tur desnuda, e no ta un estorbo pa bo?''
''Esey mi no ta haña. Pasobra di otro manera lo mi no por a bira un bailarina den Crazy Horse na Paris. Mi ta haña cu ta un placer, pa sabi cu e hende hombernan tin un deseo pa logra mi. Pero nos cu ta bailarina no ta asina facil pa logra haña. Den e club caminda nos ta bailando, nunca nan no a mira un di e bailarinanan di serca, solamente na un distancia di 30 cm. Talvez esey ta forma un parti di nos charme.

●●●



E placa bon inverti

(storia homoristico)

Aunque cu Pablo semper ta un bon yiu homber pa su tata, sinembargo e tata tin unpreocupacion pa su yiu Pablo. Pablo ta un persona cu ta gusta biba bouw custia di su tata, casi nunca e no kier juda su tata kende ta un cunucero den e cunucu. Pero e ta prefera di ta drumi bouw di e pali watapana den e hamaca.

Ariba un dia, e tata a dicidi pa papia cu su yiu homber: "Pablo, pero Pablo ta di com bo ta gusta na haci coi floho asina? Mi no ta contra bo manera, pero asina si no por sigui, lo jega un dia cu bo mester ta para ariba bo mes pia."

Un sonrisa a aparece den e wowonan di Pablo, e tin duele si di e tata, pero e bida asina aqui ta dushi mes, pero lo mi duna mi tata un chens, e ta pensando den su mes. "Bon lo mi trata na purba logra algo! el a bisa. "Duna mi cien florin, y lo mi trata na inverti esey na un manera mas mihor cu ta posibel.'

E tata cu ta tin asina unpreocupacionpa su yiu, a bira contento unbez, y a duna,e cien florin mesora. Esaqui tawata asina contento cu casi e no ta tin tempo pa e por a cambia di paña, y a dicidi di bai mesora pa ciudad. Pablo no ta tin un idea kiko e lo mester haci. E ciudad di tur manera ta parce manera cu e tin oro den caya, ta algo toch di tur manera mihor cu e cunuco di su tata.

Jegando ey nan, su bista a cai ariba un bunita cas rondona pa un cura traha di hero. Ora cu e la jega mas acerca e la mira sinta den e cura ariba un banki un preciosa di un mucha muher. E no por a domina su mes mas, y a cuminsa manda un fluit den direccion di e mucha muher.

E mucha muher a drey mira atras, y Pablo su wowonan a contra cu di e mucha muher. Pablo no a perde tempo y a purba na cuminsa un combersacion cu e mucha muher, na cual e mucha muher no ta parce cu e tapreocupamucho cu e presencia di Pablo.

"Kiko bo a bin haci aqui nan?" E mucha muher a puntre cu un voz sin gracia.

"Despensa mi, reina di tur belleza, cu mi ta asina tribi na trata di combersa cu bo, pero mi a bin pa admira bo belleza." Tawata e contesta di Pablo, pa despues Pablo sigui: "I ademas si bo por permiti mi di mira bo rodilla lo mi regala bo cien florin. Na prome momento e wowo di e mucha muher a sera pa despues habri trobe, pa e laga su bista cai ariba Pablo, y poco poco e la cuminza na hari, pa despues bisa: "Mi no ta comprende pakiko mi no por laga bo mira mi rodillanan!" y e la manda su shimis un poco laira pa asina Pablo por a mira nan. I cu un voz arrogante e ta puntra. "Bo ta satisfecho awor! E tawata na bo gusto? I e la laga e shimis bai un poco mas laira trobe, manera tawata e deseo di Pablo. Pablo a sintié manera den cielo, y e tawata tin duele, ora cu e mucha muher a bolbe baha e shimis. E la dicidi di duna e mucha muher cien florin, pa despues e coi rumbo trobe pa su cas, caminda su tata ansiosa ta spere caba. "I mi yiu, con a bai, e la puntre. Pablo a pensa un momento pa despues contesta: "Papa! Mi no por laga sa nada ainda, pero laga mi duna un ehemplo cu mi a cumpra un pida tereno, y cu mi tin bastante material cu mi por traha un cas. Pero awor mi ta falta doscien florin pa paga hende pa pa cuminza traha na e cas, pesey mi no sa cu papa por ta asina bon di duna mi dos cien florin mas: E tata tawata asina contento cu e la dicidi di duna Pablo dos cien florin mas.

Pa su mayan mainta tempran Pablo ta para dilanti di e cas atrobe, na momento cu e mucha muher tawata camnando cu un bistir tur na blauw. E no a perde tempo pa e la acerca Pablo na momento cu e la mira Pablo.

"Pakiko bo a bolbe trobe?" e ta puntrando cu un stem tembloroso. "Pa mi mira bo un biaha mas," Pablo ta bisando cu un voz na un tono masha romantico. E wowonan di e mucha muher a cuminsa brilla manera diamante. "I kiko mi por haci pa bo e biaha aqui?" E mucha muher ta puntrando. Cu un voz jen di deseo Pablo ta puntre. "Si bo por hisa bo shimis te na bo bil, lo mi duna bo doscien florin. E mucha muher a sacudi su cabes, pa despues bisa; "Abo si ta un mucha homber fresco." Pero despues e la bisa: "Bon lo mi laga bo mira mi bil pa e biaha aki." I na e momento ey e la hisa su shimir pa asina Pablo por mira su bil. Pablo tawata contento mes, y despues cu e la duna e mucha muher e doscien florin, e la dicidi di bai su cas bek. Su tata, ansioso ta sperando ariba dje atrobe. "I, bo a logra algo e biaha aki, mi yiu?" E tata a puntre, na cual Pablo e yiu a conteste: "Papa, e placa ta bon deposita mes, pero awor loque mi mester ta trescien florin pa mi cuminsa cumpra algun cos pa e cas. E tata no a protesta aunque cu e suma e biaha aqui a subi mas halto atrobe, pero e la dicidi di dune e trescien florin.

Pa su mayan mainta ora cu Pablo a sali atrobe e tata a dicidi di sigui Pablo di un distancia. Pablo a bai directamente trobe pa e cas. Un rato despues Pablo ta para na e porta di cura atrobe. E mucha muher a mire, y a bin di biaha serca dje, y e biaha aqui e la habri e porta di cura pa asina e laga Pablo drenta paden. I hunto nan a bai tras di un mata, caminda ta tin un banki. "Pakiko bo a bolbe trobe?" E ta puntrando Pablo, mientras cu e ta pasando su man ariba Pablo su cabes. "Mi no ta durf di conta bo! "Ai si, conta mi esey! lo mi segura bo, cu lo mi tuma bo contesta como serio. Pablo su voz a cuminza resona jen di deseo y emocion.

"Dama preciosa di mi curazon! Mi ta sufriendo masha hopi mes. Dia y nochi mi ta cu e deseo pa mira bo manera bo ta."

"Pero, pesey bo no mester sufri tanto asina! E mucha muher a bise, na cual Pablo a conteste: "Mi ta spera cu bo no ta sinti bo ofendi, pero ta solamente si bo perminti mi, di mira tur bo curpa, mi dolor lo por calma. Si bo kita tur bo paña, anto bo bin drumi serca mi, ariba e banki aki, lo mi duna bo trescien florin!"

E mucha muher na prome momento a cuminza bira bleek, pero despues di un tosamento, e la contesta: "Bon, mi ta di acuerdo." E mucha muher a bise cu un stem manera di uno cu tin un poco miedo. Despues cu nan a drenta e mundo di dushi. Pablo a dicidi di dune e trescien florin. Pero e mucha muher e ora ey a cuminsa bira nervioso, y e la cuminsa bisa Pablo: "Tende, bo a duna mi en total seiscien florin, lo mi duna bo e seiscien florin ey bek, y ademas lo mi duna bo dosmil florin ariba, si bo lubida ariba tur loque cu a pasa e ultimo tempo aki entre nos dos."

"No, esey si mi no por haci, Pablo ta papiando cu ne. "Pero bo no lubida, bo ta haña bo seiscien florin mas dosmil florin." E dama ta conteste. E tata kende ta skondi tras di e cura, no por a domina su mes di loque e la tende, y a cuminsa grita:

"Mira, mucha kens, ta kiko bo ta spera mas, esey ta un bon ofrecio mes!" Na momento cu e mucha muher a tende es stem ey, e la lanta bula ariba manera un colebra, y cu un cara tur cora di spanto e la core drenta e cas, lagando Pablo so atras.

Pablo a keda tur tristo, sin e mucha muher, y e mas principal tambe ta sin e placa pa console. Pa un momento e la tira un bista ariba e porta caminda e mucha muher a somenta door di dje. Despues cu pasonan calma e la camna bai caminda cu e tata ta para, y ey nan e la bise: "Papa, mi ta sorry. . . pero mi a purba tur manera pa para ariba mi mes pia, pero ta papa mes tin culpa, cu mi no a logra, asina ta papa mester sigui mantene mi awor. Pasobra ta papa tin e culpa cu mi a perde tur e placa cu mi a inverti.



Aunque cu 25 Maart 1977 tawata un dia cu Aruba tawata ariba abouw pa e referendum, un cu no a haci mucho preocupacion cu tur esey, tawata Fernando.
Fernando ta contento y feliz si e ta hunto cu su pushi misifuz y cu su cacho jama Bubali. Asina ta cu e tantisimo pitamento di auto e dia ey, no por a logra di kita Fernando for di su animalnan stima.

Pagina Charmant



VIVIAN WEVER-LOPEZ

NO DESCUIDA E BELLESA DI BO GARGANTA

Hopi biaha un muher no ta duna e berdadero balor di e importancia di un garganta desde un punta di bista fisico.

Ta di hopi importancia si bo por tene na cuenta cu bo garganta ta e steun di bo cabes y esaki tin hopi di hasi cu un bunita postura di henter bo figura. Pesey bo mester juda fortalece bo lineanan cual bo por logra di dos manera:

Interiormente:

door di reafirma bo musculonan door di ejercicionan.

Exteriormente:

door di duna bo cuero su cuido cual ta exigi e mesun atencion cu bo cara.

Dobbel cachete y e plooinan ta e amenasanan di mas grandi cu ta existi contra e bellesa femenina di loke ta concerni na un garganta di hende muher. Sinembargo e aparicionan aki lo retarda hopi si tur dia bo dedica un paar di minuut na ejercicionan pa bo garganta.

Aki mi ta duna dos ejercicionan pa bo garganta.

1. Drumi dwars riba cama lagando bo cabes y bo garganta sin apoyo.
   Awor laga bo cabes baha poco-poco, te ora cu e ta colga completamente patras. Keda den e posicion aki un paar di seconde y bolbe hisa bo cabes poco - poco te ora cu bo hajé den un nivel horizontal cu bo garganta y bo schoudernan. Ripiti esaki varios biaha pero no mas di seis. Corda cu tur pura (liher) mester wordu evita.
2. Sinta cu bo pianan gestrek y sera y steun cu bo elleboognan ariba flur. E cabes bo ta laga colga patras. Awor bo ta hasi un boog cu bo cachete, primeramente te ariba bo busto y despues manda bo cabes patras atrobe y lagé colga y relax. E peso di bo curpa mester ta steun continuamente ariba bo elleboognan. Ta di importancia pa bo cachete haci e boog mas granci cu ta posibel. Haci e ejercicio aki 6 biaha poco - poco.

E ejecicionan ariba menciona por wordu haci ki ora cu bo tin e tempo, pero preferible tur dia.

Door di cana semper recht cu bo garganta NO hinca den otro lo bo evita e "Cachete Dobbel". Tambe lo ta bon si tur anochi bo por duna bo garganta un bon masage cu un crema.

Tur esakinan ta tuma poco di bo tempo pero e resultado lo ta hopi satisfactorio.

ENTREGAMENTO DI PREMIO DI E ENCUESTA DI REVISTA AMISTAD NA TELE - ARUBA.

Un anochi sigur di placer y alegria, tawata e anochi di 22 Maart, den e show di Tico Kuiperi, Show Time.
E studio tawata cambia den estilo di un nightclub, mientras cu un cantidad di sonrisa tawata brilla den e studio di Tele Aruba. Tawata presente e anochi aqui tur e candidatanan cu lo bai competi pa Miss Teen Princes.
Tawata e anochi na unda e triunfadornan di e encuesta organisa pa e revista Amistad, lo ricibi nan premio. Nos ta tin e honor di a sinta na mesa hunto cu e manager di e banda Los Juveniles, Sr. Victor Oduber, tambe na nos mesa nos ta tin e compania di tres candidata pa e certamen di Miss Teen Princes, Stra. Patsy de Kort, Neomi v/d Berg y Jolanda Everon. Ki un belleza nan tres tawata formando cu nan mirada, cu nan boca, nan stem y nan hari. Tawata un anochi limpi, cu tur e bellezanan aqui. Tico Kuiperi den su estilo tawata presenta e show. Mientras cu e bar no tawata falta nada, pa nos garganta no keda seco.
Trio Arubeños cu nan voz y melodianan tawata berdaderamente un ora bastante emocionante, na e momento cu e premionan a wordo entrega na e personanan, cu henter Aruba tawata sigui stap pa stap.
Entre e feliz ganadornan cu ta tin e honor di ricibi un premio di e encuesta di e revista Amistad, ta lo siquiente:
Betico Croes como e politico mas Popular, y tambe como e persona mas importante, Eli Kock como e deportista mas destaca, Boisi Croes, como e cantante mas popular, y tambe pa e disco compone pa nos artistanan mas gusta, cu e cancion ''Mi ta cansa'', e premio pa e actor mas formidable a bai pa Oslin Boekhoudt, Ruben Garcia a sabi di logra dos premio, esey ta como e discjockey mas mihor y tambe pa e animador mas mihor, e radio emisora mas scucha na Aruba, tawata Voz di Aruba kende tambe a ricibi un premio, e premio pa e conhunto mas gusta a bai pa Los Juveniles, mientras pa e beatband e premio a bai pa R.P.M.
Mientras cu centenares di formulario a wordo yena pa e lesadornan di e revista Amistad, pa futuro, un Aruba independiente.
Sr. Atan Lee hunto Ronny Croes, e propetarionan di revista Amistad atrobe a sabi di brilla cu nan exitoso encuesta.
Revista Boulevard kier manda un palabra di felicitacion na tur e ganadornan, pabien y masha pabien.



Foto:Harry Croes.



Pueblo di Aruba, ariba e fecha historico 25 Maart 1977, a sabi di demonstra nan deseo pa e libertad di Aruba. Un multitud grandi di personas, despues cu e resultado ta conoci, a uni hunto na e residencia di Sr. Betico Croes. Sr. Betico Croes den un palabra di discurso na e presentenan, a duna di comprende, cu mas cu nunca e lo bai lucha hunto cu e pueblo, pa Aruba su libertad. Tawata ya mainta, ora cu e ultimo celebradornan di e victoria a bandona e residencia di Sr. Betico Croes



Foto: Djispie – Amigoe

Escandaloso asalto na banco di Sta Cruz

REVOLVER A SER PUNTA ARIBA STOMA DI MANOLO SALAZAR.

Na e momento cu Sr. Manolo Salazar e mainta di 30 Maart tawata marando su dashi pa e bai trabou, ningun momento e por a pensa cu e lo bai encontra cu e aventura cu nunca e la biba soña cu ne.

E dia a habri, poco poco e camindanan ta jenando cu auto. Den caya bo por tende voetstapnan di e hendenan cu ta baiendo pa nan trabouw. Hopi di nan ainda cu un cara di soño. Un di nan cu tambe a presenta na su trabou, na e kantoor principal di Algemene Bank Nederland, ta Sr. Manolo Salazar, manager di e bijkantoor di Algemene Bank Nederland na Santa Cruz. Despues di a prepara su mes, hunto cu su dos compañero(a) a drenta den su auto pa bai rumbo pa e bijkantoor na Santa Cruz. Cu velocidad normal nan ta dirigiendo nan mes pa santa cruz. Ariba e caminda di Playa pa Santa Cruz, nan ta contrando cu autonan cu ta baiendo pa playa, algun ta bai cu un velocidad un poco halto. Nan ta laat pa nan trabou, talvez e wekker no a funciona. Cu algun cambio di palabra cu otro, nan a bin jega na e lugar cu nan mester ta. Den vecindario ta keto, ta parce cu ainda nan ta den e mundo di soño. Di leeuw un grito di un gai ta resonando. Cu un velocidad ya abouw, Manolo a dirigi e auto dilanti e kantoor, cual memey di algun yerva la luci manera ariba un tapijt.

E oloshi na Manolo su man ta marcando 8.30 di mainta. Cu e maletin na su man, Manolo hunto cu e dos otro empleadonan ta bahando for di auto, ora cu diripiente nan atencion ta wordo hala pa un auto blanco chiquito di cuatro porta cu dos persona aden, a bin crusa nan dilanti. E porta di e auto blanco chiquito a ser habri, y un homber tur disfraza a sali afor, cu un revolver den su man punta ariba nan.

"Bon, ta ki sorto di chansa esaqui ta awor?" Manolo ta pensando den su mes. Cu e revolver punta ariba dje, e homber disfraza den e idioma ingles ta duna di comprende cu e mester placa.

Un momento Manolo ta tirando su bista ariba e casnan, sperando cu por bini un ayudo. Pero su bista ta encontra solamente cu e casnan cu ta parce manera cu nan ta bandona. Solamente e aire fesco di mainta ta e unico compania cu nan tin.
Cu un bista tirando ariba e homber, e por a mira cu e homber, un persona flaco, no mucho largo pero cu un tamaño regular, ta completamente disfraza. Ariba su cabes e tin un helm cu nan ta core brommer cu ne, su cara ta skondi den un meya, tambe su man, na cual e tin un handschoen bisti, tambe ta tapa cu meya. Diripiente su atencion cu e ta dunando na e homber disfraza a wordo kita. Cu un forsa, e maletin a wordo ranca for di su man. Manolo cu ainda no por a bin na kere, cu akinan ta trata di un robo ta puntra: "What is this?" Mucho e no mester a spera ariba un contesta; "Esaqui no ta un wega, pero esaqui ta algo serio." E homber disfraza a responde, cu un voz no mucho agradable.
Pero pa sorpresa di e ganster, e maletin ta conteniendo solamente di algun documento y algun papel di banco. E ganster no a keda satisfecho y a exigi e ora pa Manolo habri e bahul di e auto. Cu calma Manolo ta bayendo na e auto, mientras e homber disfraza ta camna na un banda cu e revolver punta ariba dje, y tirando asina bista tambe ariba e dos otro empleadonan. Poco poco, Manolo ta habriendo e bahul, sperando cu por bin un ayudo ainda. Cu un sodor ariba su frenta, Manolo a habri e bahul, pa despues mira e botin cu mas o menos 75.000 florin somenta den e gangster su man. "Boso para keto, y no move." E gangster ta comenda nan, mientras cu e la core subi e auto, caminda e otro compañero ta spere.

For di algun stof cu tawata bulando, Sr. Manolo hunto cu su dos otro compañero ta mirando e auto ta somenta for di nan bista cu e 75.000 florin.

Esaki ta un di e actonan mas baho cometi aki na Aruba, caminda 75.000 florin a ser roba.
Te na e momento cu boso revista Boulevard tin cu bai pa wordo imprenta, ainda e gansternan no a wordo localisa.
E gansternan ta core den un auto chiquito cu cuatro porta, posibel un auto japones. Nan ta tin un helm bisti ariba e meya cu ta tapando nan cara, y un capa pa tapa solo na e helm. Tambe nan tawata usa handschoen na nan man, cu tambe tawata tapa cu un meya. Nan ta tin un coverall cu manga largo bisti. Nan tawata papia ingles, pero no e accento bo por ripara, cu nan no ta parce cu nan ta habla ingles. Of nan ta papia e ingles malo pa expres? Lo ta algo sublime, cu si cualquier tip cu boso tin, pa avisa polis. E tip di mas chiquito talvez lo por sirbi. Bo nomber lo keda secreto na polis, si esey ta bo deseo.

Revista Boulevard ta haci un peticion, pa tur hende duna e cooperacion necesario cu e polis mester, pa asina captura e gangsternan aki, cu ningun momento mester ta liber den nos comunidad. Ban brinda e cooperacion, si nos sabi algo, ya pa asina nos no tin cu puntra, cu ta cual banco lo sigui awor!

●●●

Marcelo A. Croeze, e persona cu amor pa agricultura.

Tawata dos or di atardi na e momento cu nos ta coriendo den auto buscando e cas di Sr. Marcelo Agustin Croeze, ora cu na un cierto momento nos a bin mira na nos banda drechi den un veranda sinta un homber den un stul ta sosegando. Nos a dicidi di bai mas cerca cu e auto, pa puntre cu e no por bisa nos ta unda Marcelo ta biba.
"Marcelo boso ta buscando?" e ta puntrando nos, despues cu nos a bise si, cu un hari e la contesta; awel mi ta kere cu ta mi mes ta Marcelo, y cu ta aqui nan mi ta biba." Asina na e prome momento nos por a realiza caba cu Sr. Marcelo ta un persona di bon humor. Sr. Marcelo Augustin Croeze ta casa cu Concordia Croes. Hunto nan dos tin awor 132 aña na e mundo aqui. For di mucha, nan tur dos a lanta cu amor pa agricultura, y tambe den cria di bestia. Asina ta, cu no ta nada straña cu Boulevard a dicidi pa entrevista Sr. Marcelo Croeze, den e aña aqui, aña di agricultura.
Tawata hopi aña pasa, ora cu 4or di madruga un pareha jong ta cuminza ta traha den aloë, cu sodor y amor pa nan trabou nan ta trahando den e serena di madruga. Mientras cu hopi ainda cu un sonrisa ariba nan cara ta birando of lorando den nan cama, ja nan ta cuminza ta drama nan sodor ariba e aloë nan. Sodornan cu no ta falso pero natural.
Solo ta hopi halto, y su rayonan hopi fuerte, na e momento cu e pareha a termina nan trabou di cortamento di aloë, ta dos or di atardi. Sosiego no ta parce cu nan conoce. Cu dos burico nan ta sali pa bai kap palo na baranca cora. Solo ya ta dunando señal cu e ta cla pa bai drenta. Mirando otro cu wowonan satisfecho nan ta duna otro di comprende cu nan tin bastante palo gekap caba pa e dia ey. E

solo tambe a caba di baha, su deber tambe a wordo cumpli. E nochi cu su scuridad poco poco ta cuminsa ta drentando. Ta mas o menos 7or di anochi. Pero e trabou ainda no a termina, pero ta parce cu ta awor e ta cuminza. Cu dos burico carga cu palo, nan ta pasando (caminda awor ta drive inn) den un caminda di tera pa bai na e forno di aloë na Barcadera pa cushina aloë. Tambe cargamento di awa for di tanki mester wordo haci pa muha e matanan di mespel, y pa planta jambo. Ta pa banda di 11or di anochi ora cu nan trabou a keda cla. Mester ta mas o menos pa banda di 12or of 1or di marduga cu e pareha jong mester a coi cama pa sosega nan curpa, pa asina pa su mayan nan por ta ariba pia atrobe pa 3or di marduga, pa asina nan por cuminza cu nan trabou pa 4or di marduga.

Esaqui ta un relato cortico di Sr. Marcelo Croeze y Sra. Concordia den e tempo di antes. Un bida facil nan no tawata tin, nan ta tin un bida duro, pero a sabi di bringa pa asina a triunfa di e duro, si antes nan tawata fia tereno di otro hende pa haci e trabou cu tanto amor nan tin pe, awor nan ta doño di varios cunucu y tres cas. Sr. Marcelo hunto cu su señora te dia di awe ta biba di agricultura. I cu su trabou ta di gran balor, nos por a realiza esey door di mira un certificado cu ta colga na muraya, cu ta bini di nos reina tan stima, La reina Juliana.

"Awel laga mi cuminza na bisa, cu e articulo cu a sali ultimo den courant, caminda nan ta papia di muhamento di Aloë, cu e hende cu ta autor di e articulo ey, no ta parce hende cu a jega di traha cu aloë. Pasobra muhamento no ta necesario, e yobida cu nos tin aqui ta suficiente pa tur tempo pa e aloënan. Pero ta traha mester traha cu nan, y tene nan limpi. Su señora cu ta sinta na e otro banda di nos, ta tirando un bista ariba su casa, e sabi cu su casa ta bon na tur altura di aloë. Kere mi, Marcelo ta sigui, si nan pone trabou di aloë, lo ta sigur cu tur hende cu kier traha tin trabou, y cu un ganamento di 300 of 400 florin pa siman, trahando 36 ora pa siman. Aruba tin aloë pa henter mundo, pero ta siña mester siña e hendenan traha, laga nos bisa cu den henter Aruba tin un 500 mucha cu kier traha den aloë, pakiko no . . . si den un siman bo por siña com pa haci e trabou ey. Mi no ta comprende ta di con gobierno no por organisa un sorto di curso pa e muchanan cu ta bai kita for di school, envez di manda e muchanan ey bai siña traha cu hero, nan por siña e muchanan traha cu algo cu nos mes tin aki nan, esey ta aloë. Marcelo ta pronunciando e palabra ey bon cla, pa e tin sigur cu e palabra ey a drenta mi, pa despues di un pause chiquito continua atrobe: "No lubida cu nos tin e mihor aloë di mundo. Tende un cos aqui, mi ta bai conta bo algo, y cu mirada dirigi na un manera cu e ta hinca su mes den e pasado e ta cuminza ta conta: "Mi sabi door di tempo cu mi tawata mucha, di tres hende cu a jega di haci un apuesto oa corta aloë, pa un momento Marcelo ta tene un silencio, pa despues sigui, mi por menciona nombernan di e tres hende bieuwnan aqui, nan ta . . . Eloy . . .si, Eloy de Vries, Bernardo Rozenberg, y Nachi Koolman. Bo sabi cuanto galon nan a corta pa dia?" Ningun idea, mi a laga sa. Bo no ta figura bo talvez, Marcelo ta bisando mientras cu e ta mirando na mi, 90 galon di azeta . . . figura bo . . . 90 galon di azeta, anto pa dia."

Marcelo te un tres aña pasa tawata cria baca tambe, di esey Marcelo ta bisa lo siquiente:

"Mi a cria baca, pa un 45 aña largo, actualmente mi no tin baca mas, pero mi ta sperando si atrobe. Baca ta e unico bestia cu ta paga pa su mantenecion, Marcelo ta contando. Pero baca ta un palabra cu ta resona grandi, pesey tin hopi hende cu tin miedo di cumpra of cria baca. Pero bo ta haña doscien cabay porehemplo, un cabay ta mes grandi cu un baca, pero un cabay no ta duna bo nada, Marcelo ta splicando, mientras cu e ta sacudiendo su cabes na e momento cu e ta mencionando e palabra no. No un cabay no ta produci nada, y toch nan ta cria nan, anto cria nan bon tambe.

Porehemplo, un hende ta bisa, mi ta bai cria 10 carne . . . e palabra ey no ta munstra grandi. Pero, 10 carne ta come pa un baca, Marcelo ta bisando cu un voz mas duro, y bo ta haña cu 100 galiña tambe ta come mes hopi cu un baca. Pero waak kiko 100 galiña por produci pa dia, Marcelo cu un hari ariba su cara ta puntra, pa despues e sigui, i mira kiko 10 carne por produci pa dia, bo por bisa nada, ni cien carne no por produci pa un baca.

Baca ta un bestia util, ami ta haña cu baca ta un bestia masha necesario, pasobra no tin ningun producto na mundo cu por iquala cu leechi di baca fresco. Un baca si e ta bon cuida e ta duna bo 4000 liter di leechi pa aña. Un momento Sr. Marcelo a tene un silencio, na unda mi a dicidi di puntra, ta kiko e ta pensa di Daniel Leo? Marcelo ta contesta: "Daniel ta un mucha cu a lanta di chiquito den esey, y e tin e amor pa agricultura. Lastima, Marcelo ta sigui bisa, cu antes gobierno nunca a haci nada den e tereno aqui. Mi por corda ainda com un diescinco aña pasa, mi a haña problema cu bendemento di leechi, como cu ja e tempo ey ya Aruba no tin baca mas, y e hendenan no tawata parce interesa den cumpramento di leechi, com mi a jega di acerca bestuurcollege e tempo ey pa juda mi cu un propaganda, envez di papia asunto nan politico na radio, nan por duna den nan programa, e valor cu e leechi di baca tin, pasobra nos tawata mas hende cu tawata cria baca. Na e momento ey Sr. Marcelo a keda manera cu ainda e ta recordando esey, manera te e dia di awe, pa despues cu un voz sin gracia, e ta puntra, y bo sabi kiko nan a contesta mi ariba

esey? Nan a contesta mi; "Mira si bo no kier perde bo baca cu cuero cu tur, anto mihor bo trece abattoir."

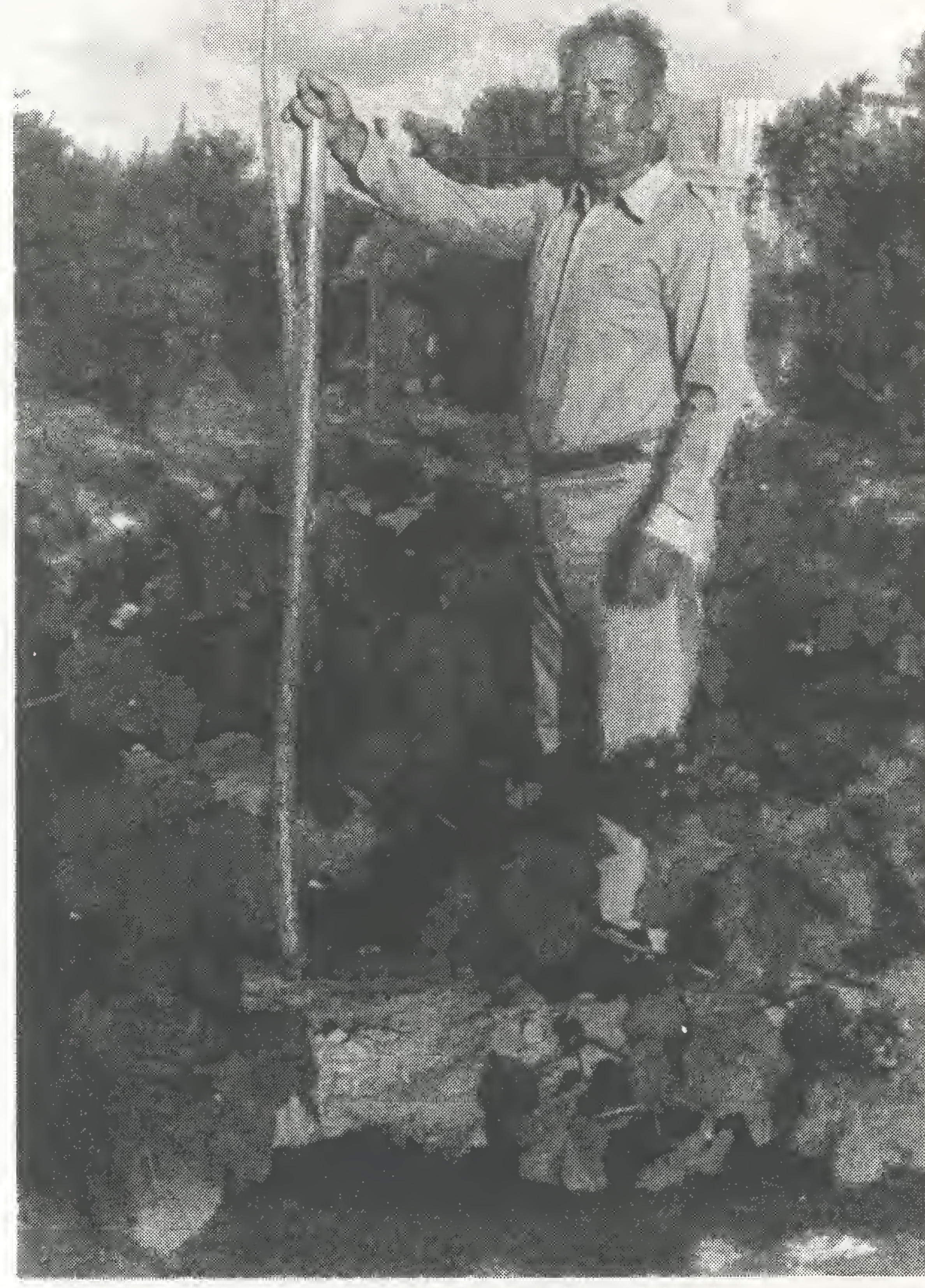
Marcelo ta laga nos sabi cu ela bende lechi tur rond di Aruba. "Nos tawata bende leechi na Mariniers-kazerne, hospital, Imeldahof, serca tur dokter casi, cu hotelnan y tambe cu bapor, y un cantidad di lugar mas. Loque si mi ta haña cu ta necesario, Marcelo ta siguiendo cu su combersacion. Porehemplo bo ta haña e muchanan na school ta bebe limonada cu pan, nan boca ta keda roos di limonada, no cu mi tin algo contra, un limonada ta bon pa algun vez. Pero si den un beker di cartoon nan lo por haña esey na school, e lo sali e mes un prijs of talvez mas barata cu limonada, pero mi ta puntra, cuanto valor e leechi ey no tin mas cu limonada. Si ta leechi di baca, e lo juda e criaturanan hopi mes, pasobra leechi ta algo cu ta cura hende di tur sorto di malesa cu dokter nan no por juda, esey mi sabi, door cu mi a experimenta esaqui hopi caba.

"Lo mi por duna un ehemplo, Marcelo ta bisando, mi ta conoce un amigo di mi, awor e tin su ochenta aña, e ta tin un yiu di diestres aña, e yiu muher ey tawata swak, nan a hibe tur caminda, e tin sanger abouw. . . e mucha ta geel di swak cu e ta, nan a hibe tur dokter, pero ningun caminda nan por a judele, na corsouw un dokter a bisele; "Mira pa bo hiba e mucha caminda cu tin baca, y laga nan hala un glas di leechi y duna e mucha tur dia.

E homber a bin serca mi cu su yiu, y asina e problema cu ningun dokter no por a cura a keda resolve. E mucha ey a bin bira bon, y awe e ta mama di un cantidad di yiu."

"Tende, laga nos pasa pafor, y lo mi laga bo mira e hoffie, Marcelo ta invitando nos. Pero prome cu mi bai den cunuco, laga mi coi un pida pan, pa e piscanan. Despues di a somenta den cushina pa un momento, Marcelo a bolbe cu un pida pan den su man. Tranquilo nos ta camnando den e cunuco, caminda un cantidad di mata di fruta ta sperando nos, manera ta modela nan ta modela pa nos cu nan foyonan, di e color geel y berde, of berde y geel.

Dilanti un regenbak, cu e parti ariba habri, nos a bin a para, pa asina Marcelo tira algun pida pan pa un cantidad di pisca cu ta landando ey den. Ariba e pregunta ta cu ki doel e ta cria e pisca nan ey? Marcelo ta contesta: "Pa proteccion contra sangura, nan ta come tur e sanguranan y tambe e webo of e bacterianan, nan no ta duna e sanguranan ningun chens. Despues cu Marcelo a tira e ultimo pan, nos a sigui camna den e cunuco, mientras cu Marcelo ta sigui combersa: "Loque ta e awa cu nos tin bouw tera ta bon pa muha coco y mespel directo, pero si bo kier cria mango, lamunchi, tur e matanan ey tambe bo por usa awa di pos pa nan, pero indirecto." Ariba e pregunta kiko e kier meen cu indirecto, Marcelo ta contesta: "Indirecto kier meen cu bo ta coba un sorto di gut, un distancia for di e matanan, y bo ta jena cu awa, anto e mata mes ta bai busca e awa cu e tin necesario di dje, co-



mo cu awa di pos ta un poco brak, e mata mes ta cana busa e frescura cu e kier. Door cu e awa no ta bai directo na e mata, e no ta forma saltpeter, y asina e mata di fruta ta biba bon cu ne.

Camnando hunto cu Marcelo, nos a bin jega banda di un mata di mespel, cual ta masha carga mes cu mespel. Un chuchubi cu tawata saborando di e frutanan, a wordo stroba, y a bula bai. "Mespel tambe mi ta haña hopi, Marcelo ta contando, mientras cu e biento ta formando un canto suplando door di e matanan. E palonan di mespel semper ta carga, pero tin biaha cu mi ta perde hopi mespel, door cu mi no tin tempo pa kita nan for di palo, Marcelo ta contando. "Año pasa na principio di 1976, Marcelo ta sigui conta, mi a planta patia, y nos a bin na haña diescuatro mil kilo di patia . . . esey tawata despues di cosecha, y tur, pero tur mes a wordo bendi, Marcelo ta contando cu un orgullo den su voz. Patia ora cu e pari ta tur dia nos tin pa bende. Ariba un pregunta, ta kiko pinda por produci? Marcelo ta responde e pregunta: "Awel, si bo planta un hectare na pinda, bo por haña un bintimil florin. Hopi mas nos por a keda combersa cu Sr. Marcelo Croeze, pero debi cu Sr. Marcelo tin un compromiso pa cumpli cu ne, nos mester a pone un fin na e entrevista cu Sr. Marcelo Croeze. Cu paso nan calmo, nos ta saliendo for di e cunucu. Di leeuw nos ta tende un chuchubi ta fluit su cancion. Un vez mas mi ta tira un mirada atras, na e matanan di fruta cu tur su foyonan, di geel te berde of di berde te geel.

E AMOR •• •• •• IMPOSIBEL

Tawata ariba un dia den Maart 1965, ora cu Angelina Heaton di apenas 21 aña a ocupa un parti di mi bida, mi ta tin e momento ey 34 aña di edad. Angelina semper a goza di un bon studio. Entre otro e tawata na un school na Inglatera na cual despues di ey e la bai na un kostschool na Zwitserland, na unda di ey e la bai na Connecticut na Merca. Su mama tawata un americana, y su tata ta un comerciante rico cu ta bini di Inglatera.
Un aña prome, mi a cuminsa traha como hoofdboekhouder pa Sr. Heaton pa un bon salario. For di e momento cu mi a mira Angelina pa di prome vez, mi a bira enamora di dje. E tawata un mucha muher bunita y semper alegre. Pero nunca mi no a pensa di trata na roba su cariño, como cu mi sabi cu mi ta di mucho mas edad cu ne. Pero su tata tawata forsa mi pa haci esey! "Pakiko bo no ta sali un biaha cu Angelina? E tin un simpatia pa bo. Nunca mi no a pensa, cu su curazon un dia lo tin un sintimento pa mi, pero esaqui a pasa toch-of talvez ta parce asina.
Den mi mes mi ta pensa: "Esaqui talvez ta solamente un stimacion como respet pa un homber di mas edad cu ne, of podiser e ta mira den mi un homber cu ta manera un tata pe." Pero sinembargo un dia nos a sali pa bishita algun club, y eynan nos a bin na baila, y tambe despues diferente vez nos sa bai lamar pa asina nos landa un poco. I ora cu nos ta hunto, mi ta sinti mi asina contento, cu mi tin un sintimento cu mi ta di e mes un edad cu ne. I asina dia pa dia mi ta cuminza na haña un stimacion mas y mas pe.
Angelina, ta un mucha muher un poco wild, e ta naci pa aventura, bo por bisa di dje. E ta gusta un mundo pa e ta sinta tras di un stuurwiel di un auto de careda, y tambe pa e por ta den un avion chiquito nan pa, asina e por haci weganan di acrobat cu e avion. Mi ta tin un sintimiento - cual despues a resulta cu toch mi ta razon - esey ta cu su tata, lo kier pa e casa cu un homber di mas edad cu ne, pa motibo cu e tin miedo cu su yiu muher keda cu un bida di aventura asina, cual por resulta su morto despues.

"ROLAND, LO BO KIER CASA CU MI?"

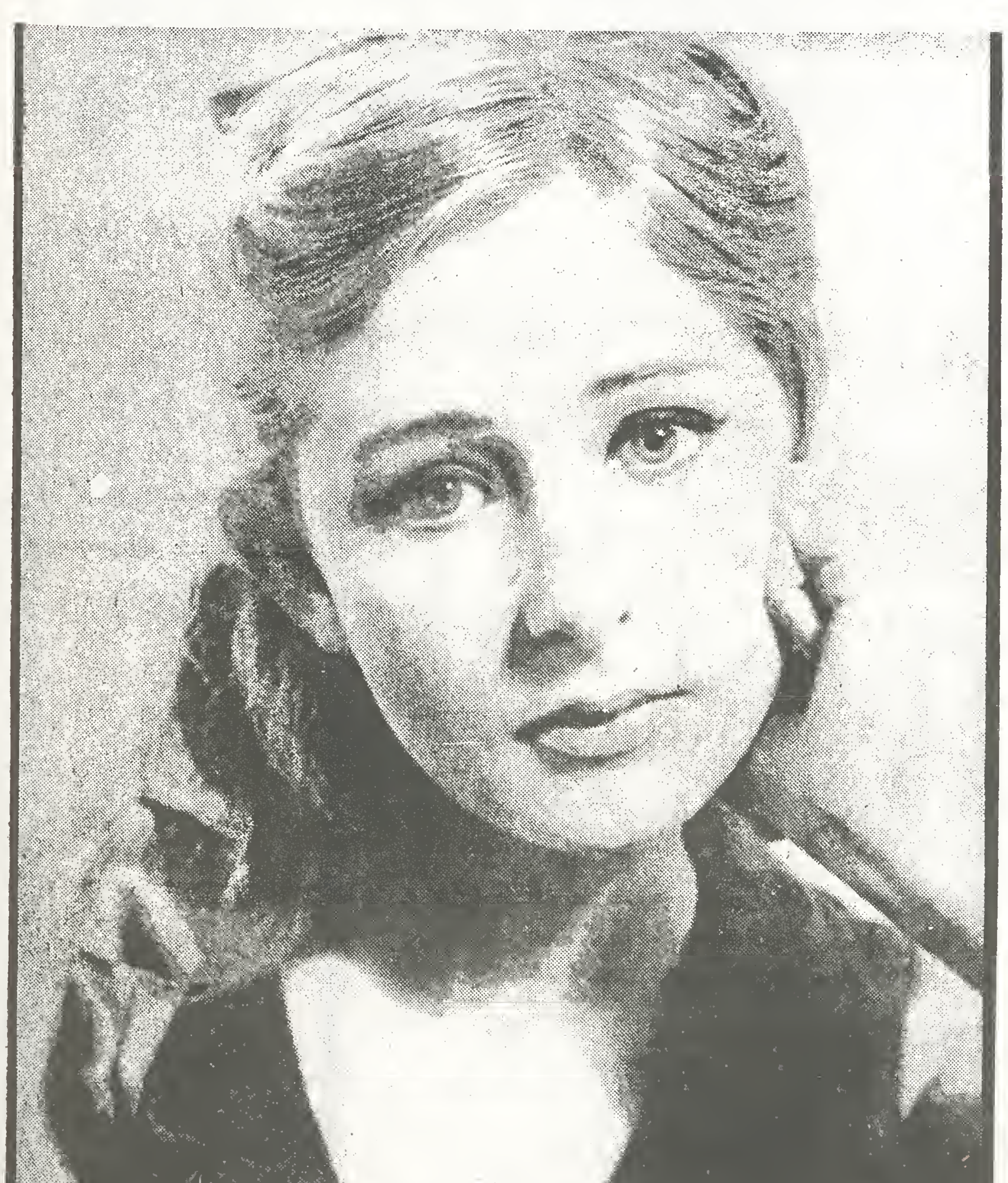
Pero loque si mi no tawata sabi, ta cu su tata a laga sabi, cu si e mester bira mi señora, cu e lo hereda mei millon pond, y ademas tur e control di su negoshi. Pero si encaso e lo mester casa cu un otro,

contra e gusto di su tata, lo e haña solamente 10.000 pond, mientras cu e resto di e placa lo bai pa qualkier doel pa un bon beneficio.
Esey a forma e motibo, cu ta Angelina mes ta esun cu a ofrece mi, ¡pami casa cu ne, despues di siete luna cu mi a encontra cu ne pa di prome vez: "Roland, lo bo kier casa cu mi?"
Na prome momento, mi no tawata tin palabra pa conteste, e pregunta ey a cai manera un sorpresa pa mi. Despues mi a puntre:
"Bo amor, lo ta bastante grandi pa mi, pa bo ser mi esposa?" I cu un mirada amoroso den su wowonan, e la contesta mi: "Kere mi, mi kier bo hopi mes. E amor berdadero mes lo sigui despues. Nan ta bisa cu e hendenan cu ta haña amor liher pa otro, masha poco vez ta logra e berdadero felicidad, y cu amor ta cu tempo e ta bini. Mi ta stima bo bastante pa mi por bira bo señora. Lo ta sigur cu papa tambe lo ser contento, si e tende cu nos lo bai casa cu otro.
Dos luna despues nos a bin na casa cu otro, Angelina a ricibi un cantidad di regalo for di su tata. Nos tawata felis mes, aunque cu mi mes no ta mira den Angelina cu e lo ser un bon ama di cas. Nos a cumpra un villa na Sandbanks, pero su bida como aventurera e no a lubida. E la keda ta gusta e corementо di auto duro.

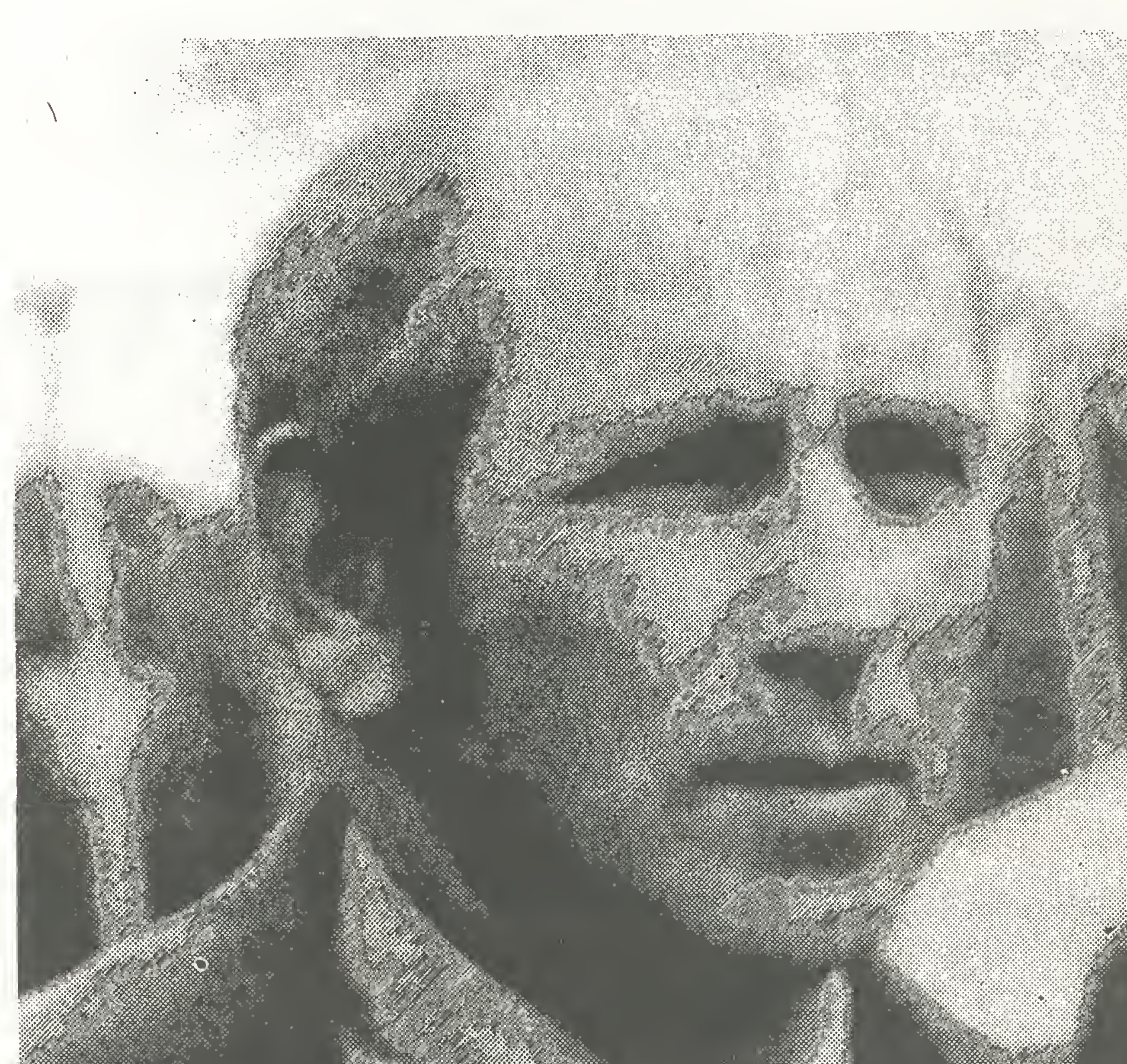
Esey tambe tawata un di e motibonan, cu un tristeza a toca na nos pa di prome vez. Mi tawata na kantoor, ora cu mi a tende cu Angelina a haña un accidente serio cu auto. Angelina kende tawata na estado e momento ey, a perde e baby, y casi e por a perde su bida tambe. Despues cu e la sali for di hospital, e la ricibi un boet pa motibo di a core auto mucho duro, y tambe e la perde su rijbewijs pa tres aña. Na cuminsamento Angelina a cuminsa ta hiba un bida duro, pero despues di algun tempo tur cos a sigui normal trobe.

Tawata mas o menos den e periodo ey, cu Angelina a cuminsa ta haci uso di e servicio di Sr. John Dowling. John Dowling ta un homber divorcia cu ta biba dos cas despues di nos. Ki ora cu Angelina mester sali pa bai stad pa haci compra, e ta puntra John Dowling cu e no por hacie un fabor, di hibe cu su auto. Aunque cu John ta sinco aña mas jong cu mi, nunca mi no a bin na pensa algo malo, como cu mi ta tin un gran confiansa den Angelina.

I loque cu mi no ta sabi, ta cu Angelina a cuminsa ta topa cu ne den skondi. I tampoco mi tawata sabi cu un amigo, a spierta su tata di esey, mientras cu ami e no a conta mi nada. I peor ta, cu su tata a consehe pa mihor e termina cu e wega ey, pasobra si esey bin sali na claridad, e por ta e final di nos matrimonio, y cu si esey socede, cu e no mester spera ningun cens mas di su tata.



Angelina Heaton a muri ariba e dia cu e la spera di cuminza un bida nobo.

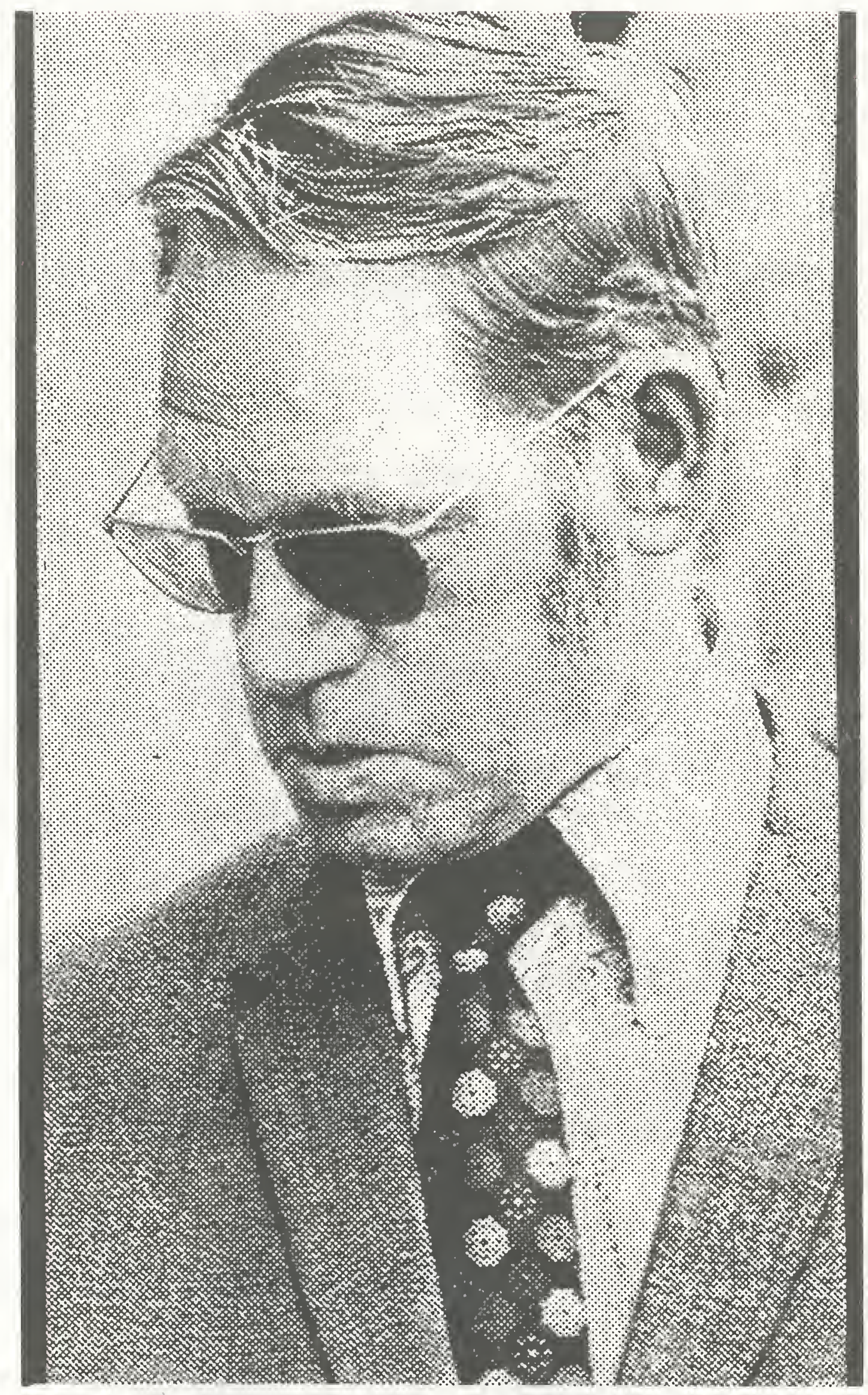


Te despues di algun dia,despues di e morto di su senora, Roland Yeager a bin encontra cu e carta di su senora, caminda tur declaracion ta para aden.

UN ACCIDENTE FATAL......

Tawata ariba un mainta tempran, ora cu polisnan a manda jama mi. Ey nan tawata spera mi un noticia fatal, mi señora a fallece, e la haña un accidente cu su auto, y aunque cu e no ta tin e permiso pa core auto mas, como cu e la perde su rijbewijs pa tres aña, sinembargo toch e la haci esey. Dos polis cu ta tin warda e momento ey a mira ta pasa cu su auto, cu un velocidad masha halto mes.

Un di e polisnan cu ta sabi cu e no tin un permiso pa maneha un auto, a dicidi di trata na pare. Pero Angelina a hisa su velocidad mas ainda pa e momento cu e la ripara cu nan ta persiguie. E la tuma un lorada na e banda malo, y a bai dal contra un verhuiswagen cu tawata para ey banda. E la fallece na e mes un momento.
Cu lagrima na wowo, mi a gradici e polis despues cu e la conta mi di e accidente, y mi a sigui rumbo pa e cas di e tata di Angelina, y eynan mi a conte di loque mi a caba di tende. Cu su wowonan tur muha di lagrima e la para tende, pa despues e bisa mi: "Un sorto di noticia asina mi tawata por a spera, Roland. Perdona mi . . . Ta mi ta esun cu a forse pa e casa cu bo. Ta mi ta esun cu a trece tur e pena nan aqui pa bo."
Sin gracia, y sin bida mi a keda e momento ey. Despues di e entierro mi a dicidi di bai cu vacacion na Spaña, pa asina trata na lubida tur e sufrimento cu a cuminsa ta rondona mi.



E negociante Stanley Heaton cu a obliga su yui pa casa cu Ronald Yeager. E la sigui e conseho di su tata, pero esaqui a bira su desgracia.

UN DECLARACION CASI IMPOSIBEL

Despues cu mi a regresa for di Spaña, mi a dicidi di duna e cas un bon limpiesa. Hasiendo den nos kamber limpi, mi a keda ta mira ariba e mesa di toilet caminda semper e sa warda tur su cosmeticanan y su otro productonan. Cu tur tranquilidad mi a cuminsa ta kita un pa un di ey nan. E anochi ey mi a keda lanta te mitar di diesun, despues mi a dicidi di bai den cushina caminda mi a come un sandwich hunto cu un kopi di thee. Despues mi a bai na mi lessenaar caminda mi bista diripiente a encontra cu un carta. Ansioso pa sabi kiko ta skirbi aden, mi a habri e envelop pa asina saca e carta afor, pa despues lesa lo siguiente:
"Mi estimado Roland. Na e momento cu bo ta lesando e carta aqui, ya mi ta na e otra banda di e mundo hunto cu John Dowling, e homber kende mi tin un amor berdadero pe, y na cual sin e persona ey mi no por biba mas den e mundo aqui. Un adoracion pa bo, Roland, mi no tin. Dios di cielo sabi cuanto mi a trata na siña stima bo como un esposo, pero stima bo cu un amor mi no a logra nunca. Mi tawata sabi si, pa semper a respeta bo, pero bo tawata un persona mucho bieuw pa mi. Door di un sorto di obligacion di mi tata, mi mester a casa cu bo. Esey tawata algo bruto y inhusto contra bo. Mi a trata na haci tur mi posibilidad pa ser un bon señora pa bo, pero mi ta desea di perde tur derecho ariba tur e placa, cu mi mester perde e homber cu di berdad mi ta stima. Pasobra placa no ta nada, si bo tin cu keda biba infeliz, bo tawata semper bon y cariño pa mi, pero den bo mi ta mira bo mas como un tata, cu mi ta mira bo como un esposo. Mi no tawata fiel na bo, mi ta traiciona bo cu John Dowling. Mi ta spera cu bo sabi di comprende mi problema, pa asina bo perdona mi. E carta ta firma pa Angelina.

Mi no a perde tempo, y mi a dicidi di bai mesora pa John Dowling. E la spanta ora cu e la mira mi, pero di tur manera e la invita mi pa drenta paden. Mi a cuminsa pa conte tocante di e carta cu mi a encontra, y mi a puntre cu e no por haci mi un fabor di conta mi e berdad. "Angelina mester a contra cu mi na Bournemouth, e la cuminsa na conta mi. Nos a reserva un pasashi pa Kingston, Jamaica, pa 11or y 30, pa ariba e mainta cu ela bin na fallece di e accidente. Mi a keda, ta spera y spera ariba dje, pero e no a presenta, John Dowling ta contando. Mi tawata ariba caminda pa busce, ora cu mi a pasa e caminda di e accidente, ey nan mi a bin reconoce su auto. Un polis a conta mi, cu un hende muher joven a fallece di accidente ey. Mi a splica e polis cu talvez mi conoce. Den hospital mi a bin na reconoce cu ta Angelina mes, tawata esun cu a fallece den e accidente. Despues John a keda mira mi manera un homber cu no ta importe nada mas, pa despues e bisa mi lo siguiente: Si bo kier bo por mata mi, Sr Yeager, mi ta dispuesto pa muri, y bo tin tur e derecho pa haci esey cu mi. . .
Pa un momento mi a keda mire. Despues cu pasonan calma mi a bai pa mi cas bek, e cas cu ta tin tanto alegria, awor a keda un cas solitario. . . un cas abandona cu solamente e recuerdonan di mi Angelina. . .

Sex den prisonan na Zweden

E minister di justicia di Zweden, tin un pensamento totalmente otro contra hopi ministernan di otro paisnan. Esey por a bini na cla den un entrevista cu e la duna na prensa. ''Nos cu ta di Zweden ta pensa hopi otro ariba asuntonan di homosex cu qualkier lugar. Si tin hende hombernan sera hunto cu otro hende hombernan pa un periodo basta largo, esey por trece un deseo ariba tereno di homosex. Sex ta algo cu tur hende tin su necesidad, tambe esnan cu ta bai sera pa un periodo largo. Si bo bin na stroba nan, anto bo mes ta esun cu ta obliganan di busca sex ariba terenonan prohebi.
Y esey ta loque nos no kier apoya. Nos no mester prohibi cu e hende hombernan no por encontra cu e hende muhernan den un sistema priva. Tres aña pasa nos a cuminza cu e experimento cu e presonan por topa cu e otronan cu no ta preso.
No solamente pa esnan cu ta casa, pero tambe pa esnan cu ta verloofd, of e otronan cu tin nan mes manera di pensa. Nos ta haña cu esaqui ta un necesario. Pa motibonan di asunto nan di organizacion te ainda e sorto di bishitanan aqui, ta tuma lugar un vez den diescuatro dia.
Pero realisando e bon resultado cu e experimento aqui a duna, nos lo sigui continua cu nos experimento: Un mucha homber jong cu den e comunidad no por a logra qualifica. I si e haña un castigo pa dies aña, no ta pesey bo tin cu roba for di dje, loqual ta ariba e tereno di sex. Pesey nos ta experimenta ariba prisonnan gemix. E celnan ta di un manera mas mihor cu ta posibel. E prisioneronan tin nan mes yabi di nan cel, y nan ta liber pa ricibi e bishitanan cu nan a invita. Comprende mi bon si, no ainda pa henter un anochi, pero pa e par di oranan cu ta para den e reglamento. Si nan kier tin qualkier contactonan sexual, nos no ta contra nan. Tambe e hende hombernan por contra cu e hende muhernan durante e dia.

Tambe e werkplaats caminda·nan tin cu traha ta gemix cu hende homber y hende muher, y tambe den e sala pa practica deporte, esaqui ta mescos. Den nos ley no ta para ningun caminda, cu bo por ta contra di un sex, cual por ta bon tambe pa un salud.
Si bo stroba nan toch, anto esey ta haci nan castigo mas ainda di loque cu e ta caba. Di tur manera mas duro ainda cu e dia nan sera· cu e lo bai haña! Cuanto stimacion of amor of un matrimonio no ta bai kibra, pa motibo di un prison? Esaqui no ta algo cu justicia mester perminti! Tambe nos ta asina leeuw cu e presonan por gosa di un bon salario, ya pa asina nan por spaar algo pa dia cu nan por sali, nan tin e oportunidad pa por haci un come-back den e comunidad. E cooperacion entre e presonan y personalnan ta sublime mes y jen di cooperacion. Ta algo simpel pa bo sera un hende tras di e tralienan, sin haci algun preocupacion mas pe. Nan ta hende cu ta sera pasobra nan a merece castigo, pero no ta pesey bo mester duna nan un trato cu mayan ora nan sali liber, nan sali peor ainda for di e prison, pa drenta e comunidad. Drentando e comunidad asina nan lo haci e ora ey un fracaso peor ainda. Mi kier keda cu e palabra aqui, den prison maldad ta wordo crea, y esaqui nos kier ivite aqui na Zweden. Mi ta sinti mi contento cu henter e kabinet ta para aqui tras.

. . .Lastima cu aqui na Aruba nos no ta asina leeuw ainda, si bo coi e cooperacion di e prison di Zweden, anto nos por bisa, cu e prisioneronanaqui ta mescos cu cabritonan sera den cura. Pasobra enverdad cu tin hopi matrimonio ta bai kibra pa motibo di e tralienan di prison. Pero si bo no a haci malo bo no ta bai sera, hopi lo bisa. Awel cu e palabranan ey, mi ta duna boso rason . . . . Pero, si ta e esposo a bai sera, e castigo ta pe. Pero esnan cu tin cu keda cu e castigo mas pisa, ta e señora y e yiunan, y net a nan no merece esey.
Nos no ta pidi di haci di nos prison un palacio di placer, pero si pa e prisioneronancasa, lo por ricibi bishitanan priva, pa asina nan por keda lora den nos comunidad.

Probecha di hasi sex cu ne, of mi ta tira bo mata

Un Siciliano cu no ta cumpli cu su honor no ta un homber. Hopi familia Siciliano por a bini ey tras caba, y awendia nan ta den tristeza. Angela Torretta ta un di nan cu no kier tende di su tata, y a dicidi di bai contra e deseo di su tata den namoramento cu Giuseppe Rocca.
Guiseppe Rocca ta un studiante, cu ta bai om cu ne solamente pa e tin placer ariba e diasabra anochinan, y cu ningun momento a pensa cu esaqui lo bai bira un amor na serio, pa banda di Angela.

UN AMOR SIN ESPERANZA

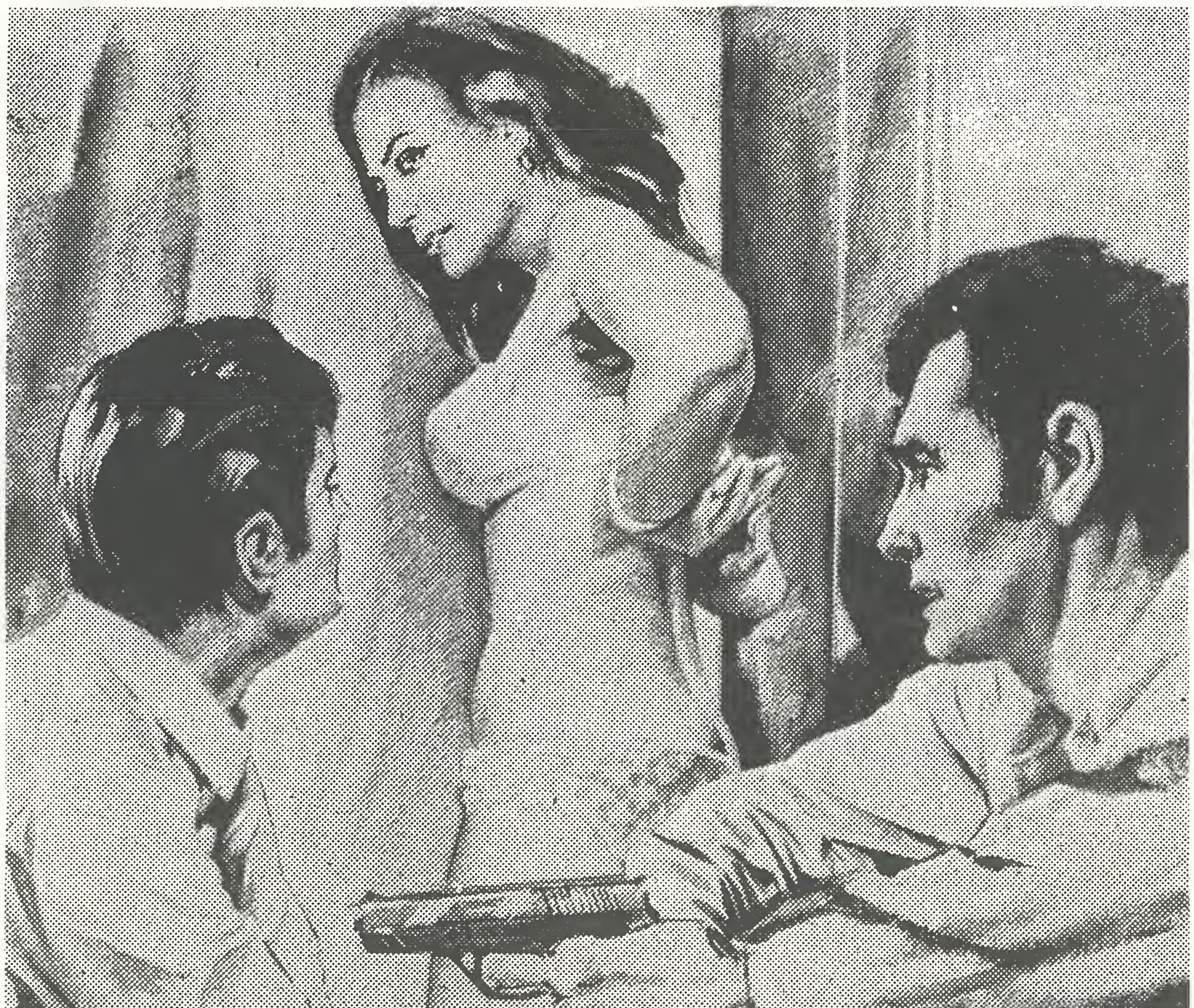
Angela casi no por drumi anochi, di pensa ariba e studiante cu lo bai ser e soño di su bida, esun cu e lo bai parti tur su bida pe. Pero den tur stimamento tin un strobacion. Su tata tin un otro pensamento ariba esey. E ta un cunucero di campo, y e no ta mira nada bon pa su yiu muher casa cu un mucha homber cu ta bini for di un ciudad.
Tur anochi, Angela por para oranan mirando na e luna y e streyanan, pa asina e por tin e imaginacion di e studiante den su pensamento. Su amor ta algo ya grandi caba, y ta mescos cu ta su curazon ta exigi for di dje, pa e casa cu Giuseppe.
Pero lastima cu e studiante a cuminsa fada y asina a dicidi di pone un final na esey. "Mi ta haña bo un mucha muher simpatica, pero esey no ta bastante pa mi casa cu bo. I ademas mi ta haña cu tanto pa bo y ami lo ta bon, si nos kibra cu otro, y tambe pa stop di topa of mira otro." Giuseppe ta bise.

Angela a jega su cas bek, bouw di lagrima, y bouw di yoramento e ta cuminsa ta conta su tata. "E no kier mi mas. Mi lo bai mata mi mes, mi no por sin su amor mas. Mi kier casa cu ne, of asina mi no kier biba mas tampoco." Como un bon tata, Felix Torretta ta trata na consola su yiu muher.

"Pero mi no a taha bo di dje, mi a spierta bo cu e homber ey no por haci bo feliz. Pero su palabranan envez di a calma su yiu, Angela, a pone Angela mas den yoramento ainda. I e tata Felix, kende ta un homber bruto pero cu un curazon chiquito, no ta por a soporta mas pa mira e cara di su yiu dramando den lagrima. E la sinta un poco mas mihor den su stoel, pa despues cu un voz calma e bisa lo siguiente:
"Bon . . . bo kier casa cu ne? Awel, kere mi . . .mi ta jura bo, cu lo bo casa cu ne." Den su mes e tata ta pensa, ta mi yiu muher e ta, e no ta un mucha muher cu un curpa sin fatsoen. Mi no ta comprende ta di com e no tin bastante balor, cu e mucha homber ey no por casa cu ne. Ta pasobra nos ta di campo, y e ta di ciudad e no por casa cu mi yiu . . . ta kiko of ta kende e la kere cu e ta, pa e trata mi yiu muher manera un idiota asina?

E ULTIMO COMPROMISO

Tawata ariba un dia ora cu telefoon a cuminza ring, cu pasonan calma Giuseppe a bai na e telefoon, tawata e stem di un mucha muher, cu a duna di comprende mesora cu ta Angela e ta. "Hallo bo no ta conoce mi stem mas? Aqui ta cu Angela. Tawata Angela cu ta invite pa e bin su cas pa motibo cu e tin gana di mire un biaha mas. Na prome



Giuseppe no por a kere su mes,bouw amenasa di un revolver e mester a para mira con e mucha muher cu e la jega di sali keiro algun biaha cu ne,ta haciendo un striptease.

momento Giuseppe a nenga, pero despues e la dicidi di complace toch. Pero lo ta pa ultimo biaha si. E pober studiante no por a bini atras, ta kiko lo ta spere na cas di Angela.
Cu un sonrisa misterioso ariba su lipnan Angela a habri e porta pe. Apenas cu e la drenta paden tambe, cu algun man a tene y for di su kier nan a lastre hibe den e cama di e mucha muher. ''Mi no a haci bo yiu muher nada.'' E ta gritando e tata cu ta tin un revolver den su man, mientras cu e ruman homber di mas grandi Angela ta para ta mira cu un cara masha frega mes. ''Nos sa cu bo na a hacié nada, ta pesey mes bo ta aquinan awor. Giuseppe na prome momento a kere cu ta un wega nan ta hunga cu ne, pero na e momento ey Angela a camna drenta den e kamber, y a duna e studiante un sunchi ariba su frenta. ''Mi ta loco di contento mes, awor cu nos lo bai casa cu otro.'' ''Ta kiko e ta papiando ey trobe?'' Giuseppe ta pensando den su mes. Mi ta kere, cu mi lo tin cu conte atrobe pa di tanto vez, cu e alegria cu e ta den no por sigui, y cu ni su tata of su ruman homber lo por trece cambio den esaqui.

E DECICION CU A SALVE

Angela a bai sinta ariba e cama cual ta keda un meter di Giuseppe, y a cuminsa ta kita su paña. E tata y e ruman homber tranquil ta keda ta mira na e striptease show aqui. ''Pero ta kiko ta pasando aki nan?'' Giuseppe ta puntra un tiki spanta. ''Awel, masha simpel, e tata ta conteste. Mi yiu muher kier casa cu bo. Pero abo no kier. Mientras cu bo no comete algo sexual cu mi yiu muher, mi no por obliga bo pa esey. Pesey nos lo bai trata pa algo asina pasa awor.''
Angela cual ya ta sunu sunu, a bin cu brasanan ariba dje, ora cu na e momento ey Giuseppe a bini na un idea.

''Bon, ya cu esaqui ta di e leeuw ey, mi ta dicidi di casa cu ne anto. Pero mi kier si, cu pa ora mi casa cu ne, pa e ta virgen ainda. Lo mi tin cu bai cas awor, pa asina mi por cuminsa regla e asunto aqui cu mi mayornan.'' Giuseppe ta laga nan sabi. Cu wowonan asombroso Angela ta mirando na su tata. E tata no sa kiko pa haci e momento ey. Lo e confia e futuro esposo di su yiu muher? Pero di tur manera e ta acuerdo cu e reglamento cu e kier, e lo bai casa cu su yiu muher. ''Bon lo mi bai di acuerdo cu bo, e tata ta bisa, pero si mayan mainta pa diesor bo no bolbe bek, nos mes lo bai busca bo, y e biaha aki si bo no ta scapa.''

Pa su mayan mainta un poco promer cu 10or e bel di e porta a ring. ''E la bin bek. . . nos lo bai casa pronto papa.'' Contento y na careda Angela a bai habri e porta. Enverdad Giuseppe a bini bek. Pero solamente no su so e biaha aqui. E ta hunto cu un polis. Angela awor den prison caminda e ta preso, y ainda un mucha muher virgen, no por comprende ta com un mucha homber por a nenga loque cu e la brinde. Su tata y su ruman homber, kende tambe a bai sera, mas cu nunca ta haña cu un mucha homber cu ta bini di un ciudad, di berdad mes no ta pas cu un mucha muher cu ta di campo.



Angela awor ta den prison, pa motibo cu ela trata na un manera contra ley pa gana un amor.

E MALDITO DROGA

Ta parce mi cu humamento di droga ta duna algo na e juventud, na cual nan por sinti nan mes manera nan ta mas cu nan ta. Algo cu nan por conversa ariba esey. Mas o menos: Mi tambe ta huma, mi ta haci esey i mi tambe ta conta aden awor. Esun cu huma uno, ta bisa cu el a huma dos, e otro ta bisa cu el a huma tres, i di tres ta bisa, mi a huma cuatro. Unda e final ta keda?
Mi mes nunca a huma uno i asina no sa ki resultado e droga ey por duna, pero si ta parce mi cu un pito mester tin resultado fatal mes. E por bai mescos cu ora di dal un bitter. Ora bo dal uno, tempran of laat lo bo bebe mas.
Ma te ainda hende nan ta bebe mas tanto pa tene nan mes agradable. Pero esey no ta parce si cu humamento di droga, esey no ta pa pasa un verdadero agradable. Ta parce mi un problema tristo ora cu e juventud ta humando droga i ta sinti nan mes solitario. Humamento di droga no ta trece ningun sorto di agradable. Si bo ta huma algo cu bo por sinti bo mes solitario, anto pakiko hume? Ta e intencion toch pa boso nan hunto cu otro por pasa ora nan agradable i no pa sinti bo mes manera un bandonado.

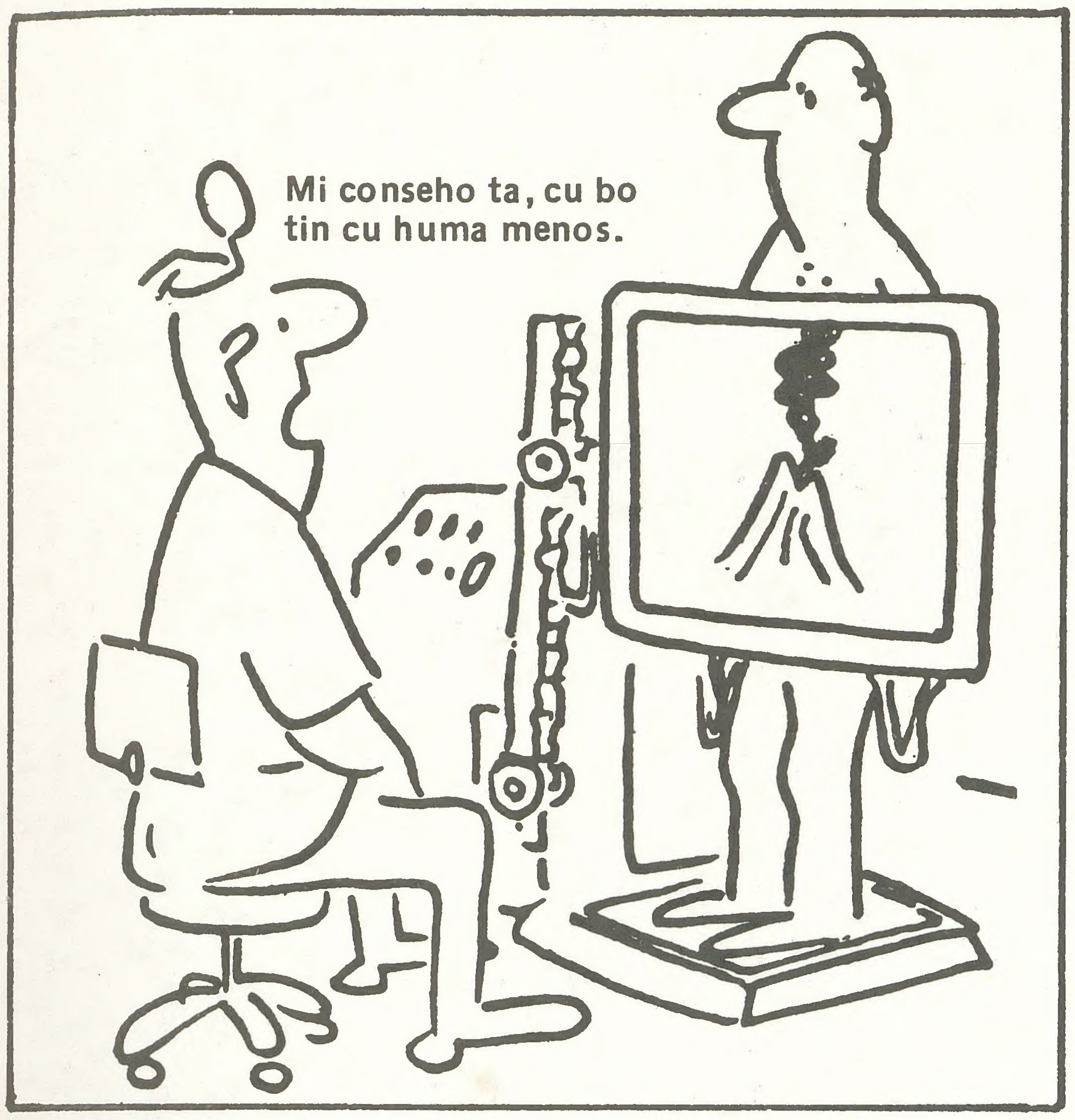
Ora nan placentero bo tin di busce door di bishita otro. E no mester ta un bishita di e grandi ey, basta bo tin contacto. Tin hopi cos den e mundo aki cu por tene bo contento. Esaki nan nos por jama nan, ora nan agradable.
Un grupo chiquito talvez no por encontra esaki. Pa e grupo ey - cu ta sinti nan mes somber - e humamento di droga ta sumamente peligroso. Esey nan ta sinti nan mes, cu nan no ta aceptable; esey talvez no ta asina, pero ta solamente nan pensamento ta pone nan sinti nan asina. Talvez na school nan a haci un mal enseyanza, of nan ta sinti nan mes infeliz. Un tiki cos chiquito i ja bo ta manera perde confianza den bo mes. E ora bo ta bai busca e confianza. Bo ta acerca un otro i bo ta puntra:" Com bo tin cu haci awor?" I e otro ta contesta bo: "Ai, hombre, huma un marihuana!" "I lo bo mira. Esey natural ta fout, pasobra e confianza bo tin cu hañe den bo mes. Cu e palabra nan mihor bisa relax, bo no ta jega nunca. Bo ta bringa pa haña bo mes, pasobra e bida ta duro. Bo no por keda huma pito? Pesey den pito of droga tin un peligro.

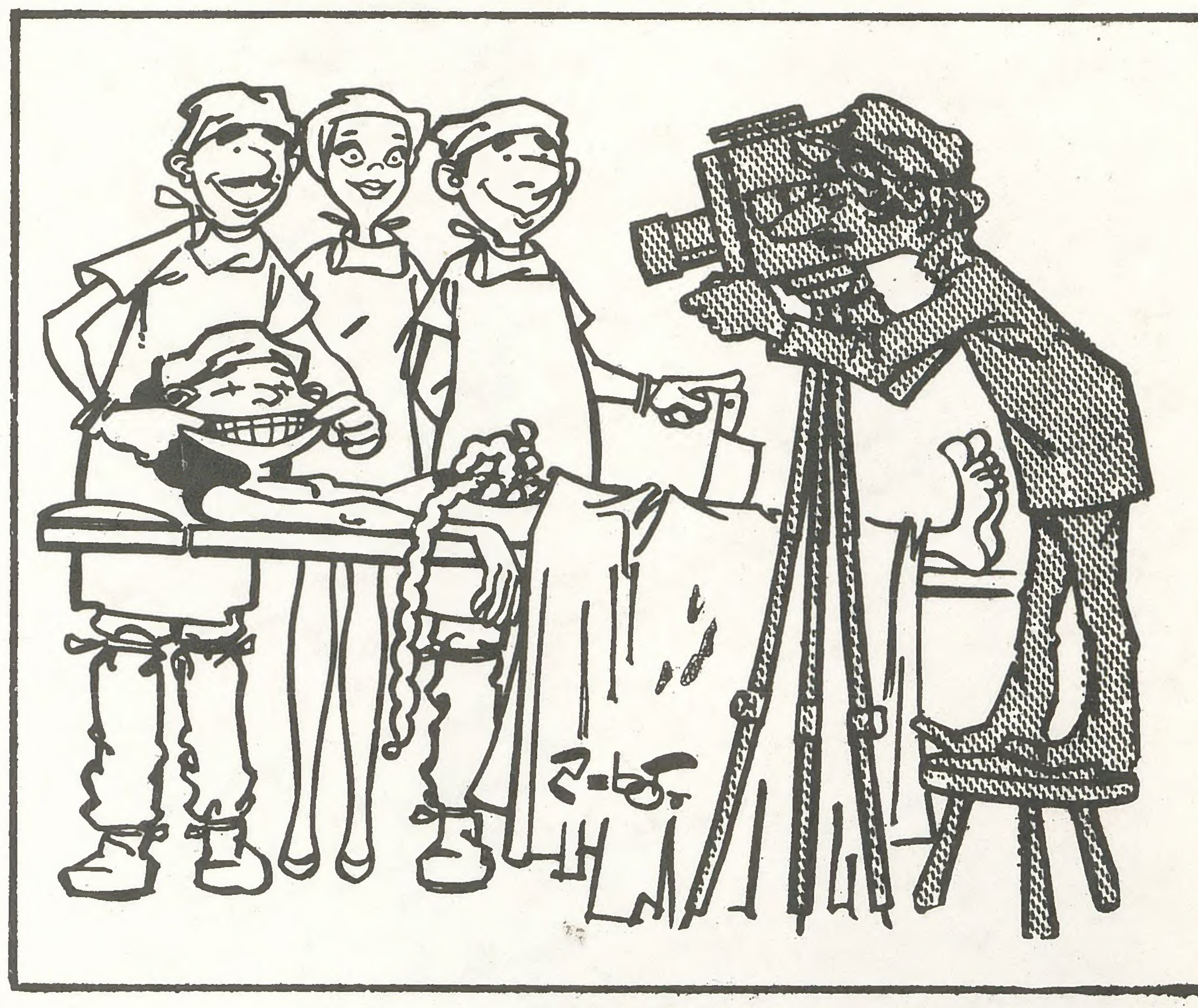


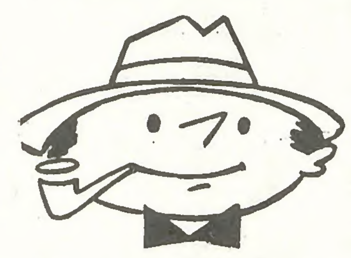
Mi ta haña cu e juventud mester keda su mes, usa bo mente i no huma droga of sinta bebe alcohol. E juventud no mester laga otro domina nan cu palabra nan bunita, pasina nan haci esey toch. Mucha nan mester haña un bon voorlichting cu feito nan verdadero, manera dokter nan sabi, asina fantastico. E voorlichting no mester ta haci na un manera suave di mas. Si abo como mayor sa algo pa spierta bo jiu contra esey, anto ta bo deber pa haci esey, i no pensa: "Boso nan ta mucha, boso nan no ta comprende toch. Esey no ta verdad. Ta net e mucha nan ta comprende esey bon i asina liher. Pesey nos no mester pusha e juventud den un huki. Pasobra si majan nan lo realiza e peligro di e maldita pito ey, sigur nan lo stop i benta e pito nan afor.

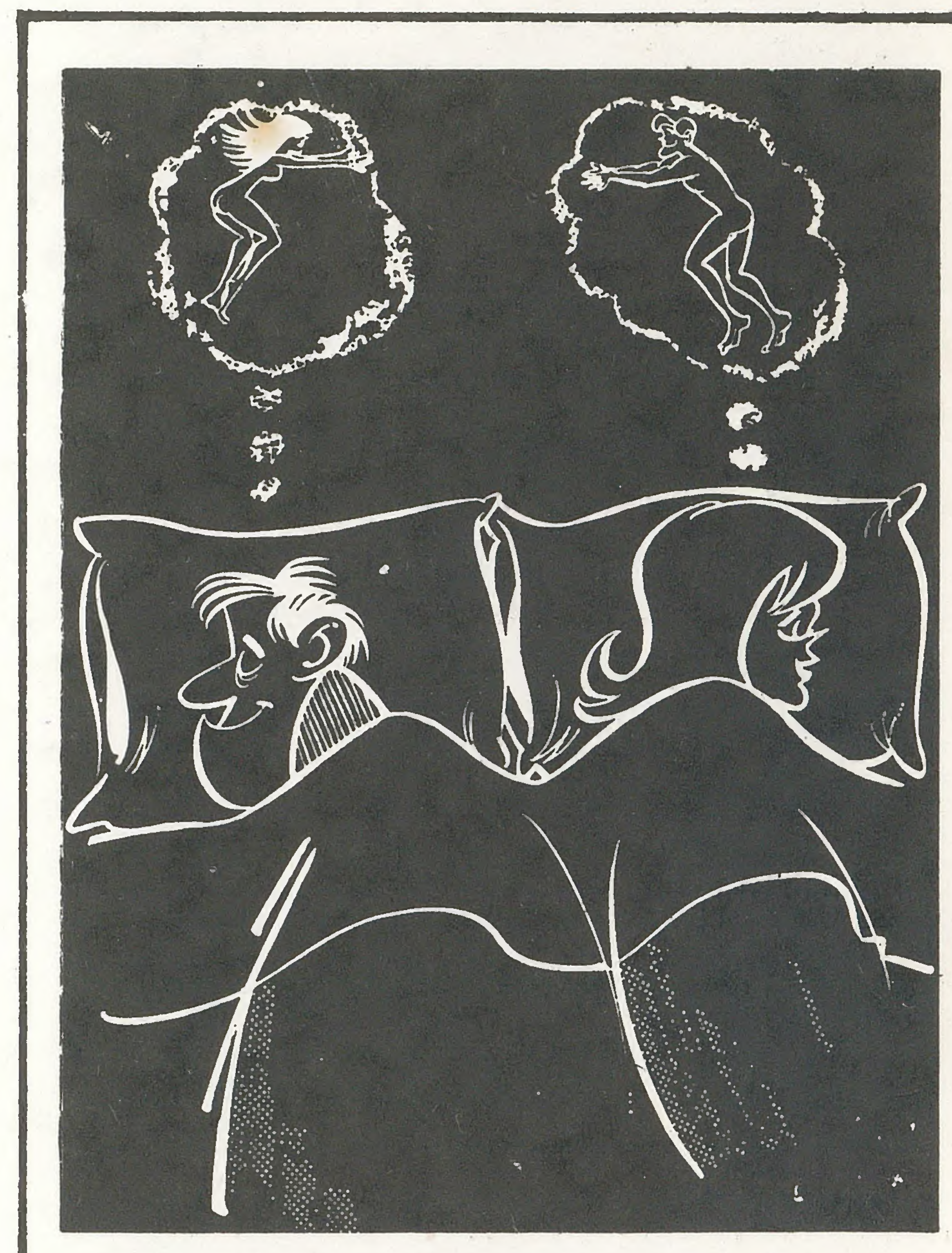
●●

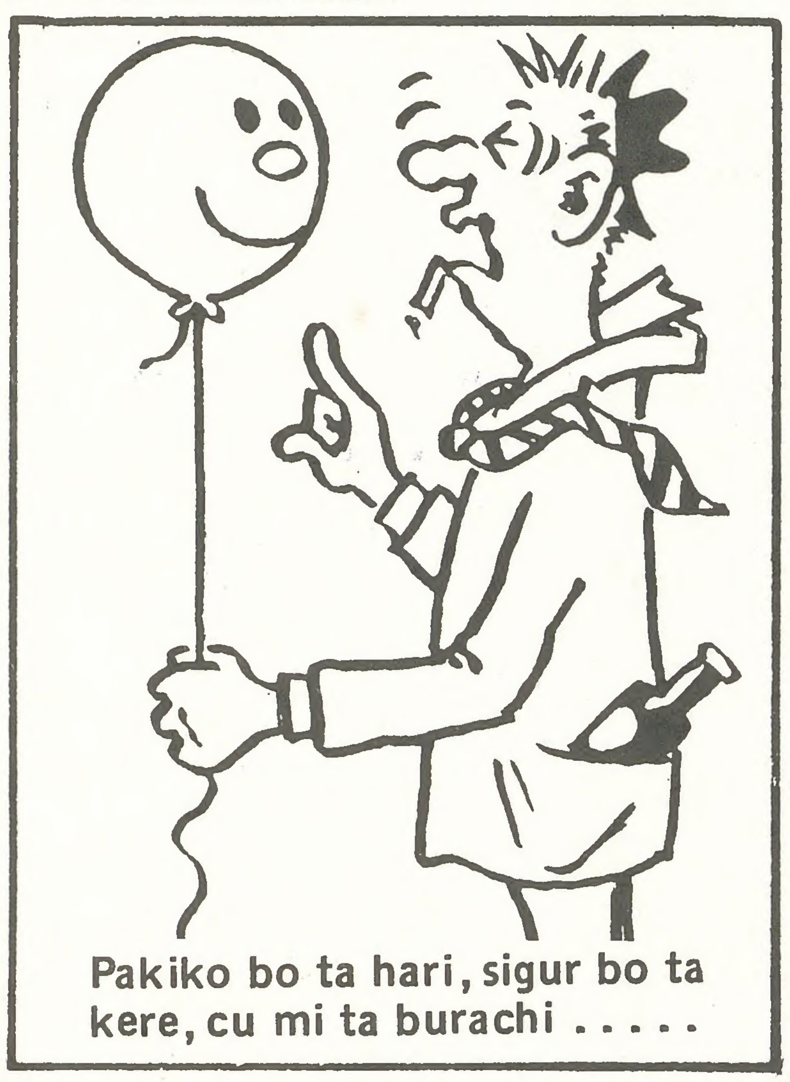
HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"

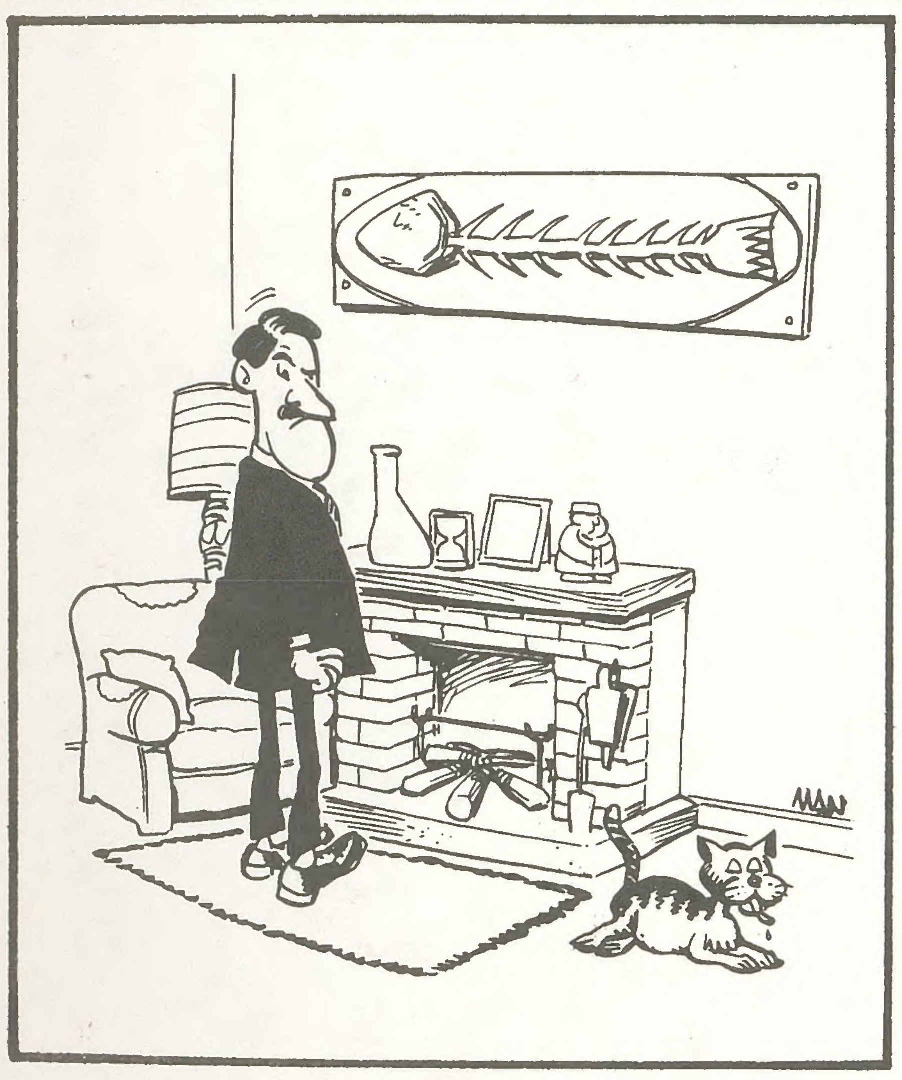


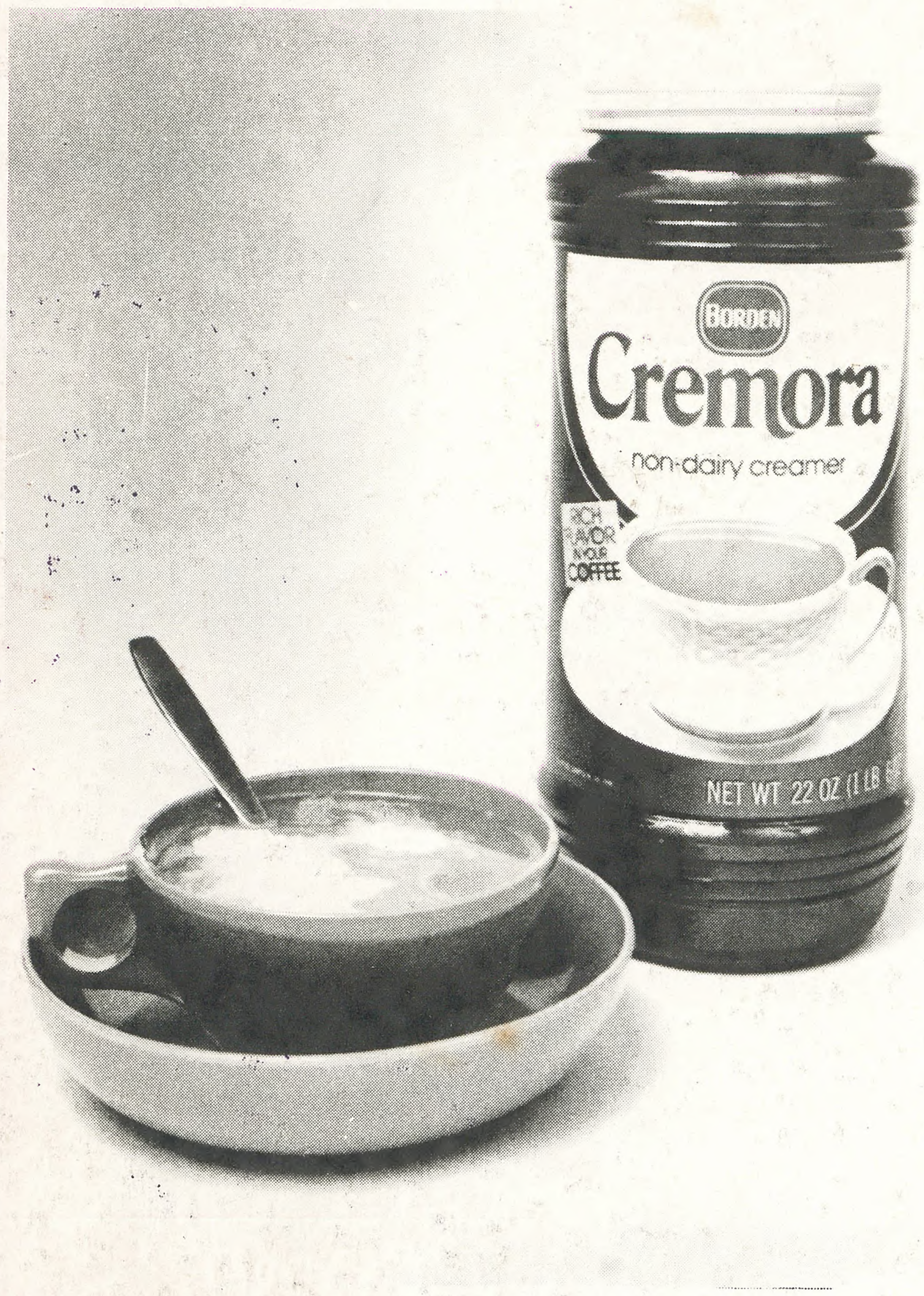












TIP TOP AGENCIES

GENERAL COMMISSION AGENTS

Tel. 2269 - Emanstraat 30

Pa un koppi koffie delicioso usa semper

CREMORA BORDEN

OBTENIBLE NA TUR TIENDA Y DELICATESSEN



AGENTE: MERCURIUS TRADING COMPANY

Fergusonstraat 116

Tel: 1470 - 2345